

# Українська Справда

УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИЙ ЧАСОПИС

Ч. 48 (113)

Львів, неділя 23. листопада 1930.

Рік III.

АДРЕСА: „Народня Справа“, Львів, вул. Боїмів 4. — — Чеківі конта: 408.687 і 154.130 — — Телефон 57—90

ПЕРЕДПЛАТА	
Місячно . . . . .	1 зол.
Чвертьрічно . . . . .	3 зол.
Піврічно . . . . .	6 зол.
Річно . . . . .	12 зол.
ЗА ГРАНИЦЕЮ.	
Річно — 2 до ляр.	
Гроші в краю посилати переказами, або чеками „Народної Справи“ — в заграниччі порученими листами. За зворот рукописів Редакція не ручить. На відповідь треба долучити значок 30 сотиків.	
ОГОЛОШЕННЯ:	
1 стр. 700 зол., пів стр. 400,	
чверть стр. 200 зол. Гроші треба посилати вперед.	

Не забудьте, що найдалше до дня 25. грудня цр. мусите викупити свою будинкову полісу в „ДНІСТРІ“ на рік **1 9 3 1.**

бо інакше забезпечення Ваших будинків перейде по закону в цілости до П. З. У. В.

## 3 БЕРЕСТЯ ВЖЕ ПОВИВОЗИЛИ

13. листопада рано порозвозили 6. послів, що сиділи в військовій тюрмі в Берестю, до приналежних міст, де їх будуть судити. Українських 6. послів, Дм. Палієва, Вислоцького, Ліщинського, Цегельника і Д-ра Когута привезли до слідчої в'язниці у Львові.

## СКАРГА НА ДЕМОНТА

Демонт, це слідчий судія, що вів слідство над б. послами, замкненими в Берестю. Оборонці б. послів домагаються видачі того судії судови за те, що — як оборонці твердять — він проти §§ 636 і 649 карного кодексу свідомо примінив до б. послів тяжкий рід позбавлення волі.

## ЗАГРАНИЧНІ РЕДАКТОРИ В ГАЛИЧИНІ.

До Львова приїхав американський редактор з Шікаго, Ферсон, і вибрався до села Гаїв. Тут його придержала поліція й спровадила до Львова, де з нього стягли протокол, але з вільної стопи. Він був 13. листопада у воеводи.

Крім нього приїхав 13. листопада до Львова англійський редактор з Лондону (з газети «Морнінг Пост»). Він був також у воеводи. Польські газети не дуже вдоволені з тих гостей.

## БАНДИТСЬКИЙ НАПАД НА ДІМ Д-РА ПАНЧИШИНА

Вночі з 11. на 12. листопада коло 3. години над раном якісь бандити напали на дім знаного українського лікаря, д-ра Панчишина, у Львові при вул. Клушницькій. Бандити погасили вуличні ліхтарні і обкидали дім градом каміння. Через вибиті шибви вкинули кілька рурок з якимсь трійливим плином, із якого почав парувати смердючий, задушливий газ. Ті рурки були міцно прив'язані до камінців. Бандитів доси не вислідили.

## Скільки вийшло українських послів.

При соймові виборах минулої неділі з листи 11 вийшло 18 послів, з того 17 в Галичині, а 1 на Волині.

В тернопільському окрузі вийшли 3 українські послів, в станіславівському 3, в львівському 3, в золочівському 3, в стрийському 2, в самбірському 2, в перемиському 1, в лудькому 1. Треба підкреслити велику свідомість народу в Галичині і в лудькому окрузі Волині, що мимо важких перешкод пішов до виборів і вибрав бодай таке

число своїх послів (заледво половину з того, що вибрав у 1928 р.) Сумний є вислід виборів головню на Волині, Холмщині і Поліссю, де на 16 мандатів вийшов усього 1 наш посол. Та причини цієї невдачі ще докладно не знаємо.

Листа ч. 11 одержить до того принайм. 3 послів з держ. листи, отже число послів дійде до 21.

У Львові упало коло 11 тисяч голосів на українську листу.

Докладніше подамо в слід. числі.

## ВІСТИ З КРАЮ.

З різних околиць краю надходять далші вісти про ревізії й арештовання по селах і місточках. В деяких селах рівночасно з поліційними ревізіями були діяльні і «стшельци», що ходили по селі й ставили людям різні питання, приміром в Побужанях коло Буська.

З тих дописів, що надійшли до редакції, і з тих, що бувають по інших українських часописах, виходить, що в деяких селах ще й тепер були такі докладні ревізії, як у вересні й жовтні. В деяких селах (прим. Бережанщини) були ревізії другий і третій раз. Ревізії переводили не тільки у багатых селян і священників, але і в читальнях і кооперативах, при чім пильно переглядали бібліотеки і взагалі книжки. Нігде нічого протизаконного і підозрілого не знайшли. В кількох випадках забрала поліція деякі книжки, але такі, що перейшли цензуру, прим. Календар «Червоної Калини». Розуміється, що за посідання таких книжок ніхто не може бути караний.

По ревізіях брали декого на протокол і по тім відпускали на волю, — а декого затримали для дальшого слідства.

Було кілька випадків, що слідчий судія випустив арештованих на волю, а поліція потім арештувала їх вдруге, прим. Яр. Гладкого і Б. Бігуса з Рогатина.

З станіславівської слідчої в'язниці вийшов на волю о. Корсан зі Старуні. Його арештували по ре-

візії й представили судії «Сурму», на якій була навіть печатка Парохіяльного Уряду в Старуні, і твердили, що ту «Сурму» знайшли в нього при ревізії. Та слідчий судія в Станіславові був того погляду, що о. Корсан не мав у себе «Сурми» — і звільнив його з в'язниці.

Ми отримали м. и. дописи про ревізії в Білім, пов. Перемишляни, в Товщеві, пов. Львів, в Туркотині, пов. Перемишляни і в Ісипівцях, пов. Зборів, — та цих дописів у цілости не можемо друкувати.

Рівнож не можемо містити всіх дописів про різні події і факти, що діялися по деяких селах в звязку з надходячими виборами. Вистане сказати одно: Що свідомий чоловік нікому і нічому не дасться наклонити до голосовання на иншу листу, тільки буде голосувати на свою листу ч. 11. Хто може з якого перестрашу не зробив так при голосованню до сойму, той нехай так поступить бодай при голосованню до сенату в цю неділю. За це суд нікого не покарає, на томісць може покарати того, хто незаконними способами, як погрозами й страшенням пробує когось наклонити до голосовання на якусь листу. І думаємо, що до таких розправ у суді прийде, бо ніхто не повинен дарувати таких погроз. (Про це ми вже писали в попередних числах).

**ХТО НЕ ПЛАТИТЬ СВОЄЧАСНО ПЕРЕДПЛАТИ ЗА СВОЮ ГАЗЕТУ ТОЙ ЇЇ НИЩИТЬ.**

## Ліярня дзвонів Братів Фельчинських

в КАЛУШІ, вул. Сівецька 16  
і в ПЕРЕМИШЛІ, Красінського 63.  
Удержує на складі понад 200 готових дзвонів.

Жалайте оферт та цінників.

## Імена нових українських послів.

### 3 округу Львів:

- 1) Д-р Дм. Левицький,
- 2) Вол. Кохан,
- 3) Мілена Рудницька.

### 3 округу Перемишль:

- 1) Д-р В. Загайкевич.

### 3 округу Самбір:

- 1) Гр. Тершаковець,
- 2) Д-р Біляк.

### 3 округу Станіславів:

- 1) Д-р І. Макух,
- 2) Мих. Галушинський,
- 3) Мих. Вахнюк.

### 3 округу Тернопіль:

- 1) Д-р Ст. Баран,
- 2) Серг. Хруцький,
- 3) Ол. Яворський.

### 3 округу Золочів:

- 1) Д-р Яр. Олесницький,
- 2) Д-р Л. Макарушка,
- 3) Ст. Кузик.

### 3 округу Стрий:

- 1) Ост. Луцький,
- 2) Дм. Великанович.

### 3 округу Луцьк:

- 1) Зен. Пеленський.

**3 державної листи будуть приделені три а може й чотири послів.** Їх імена подамо в слідуючій числі. Разом українських послів буде 21 або 22.

—o—

## Нападутуть лікарів.

Пишуть нам зі Скольного, що вночі з 11 на 12 листопада хтось зірвав вивіску тамошнього лікаря д-ра Максима Тимкова. Ані справців ані вивіски дотепер не віднайдено, а д-р Тимків зладив собі провізоричну вивіску і її на день вивішує на дворі, а на ніч бере до хати.



## ТРИ РОКИ ЗА ВІДОЗВИ У. В. О.

У Львові засудив суд присяглих студента Торгов. Академії, Юл. Гошовського з Бережниць, пов. Стрий на 3 роки в'язниці. При нім знайшов поліцей 19. квітня відозви (летючки) «Укр. Військ. Організації».

## ПЕРЕТЯЛИ ДРОТИ

3. листопада поперетинав хтось у Парищах, пов. Надвірна, телефонічну поліцейну лінію.

12. листопада вечером перетяв хтось на станції Ямниця к. Станиславова 4 дроти сигналізації. Арештували шість люда, яких підозрюють у тім ділі.

## ЧЛЕН ПРЕЗИДУ УНДА ЗВІЛЬНЕНИЙ

9. листопада випустили з львівської в'язниці б. посла Сергія Хруцького, якого арештували були рівночасно з головою партії, Д-ром Дм. Левицьким, секр. Макарушкою та б. послом Гр. Тершаківцем. Випустили також Р. Чучкевича, учителя з Ременова. Звільнили також М. Стефанівського.

## 5 ЛІТ ЗА ПІДПАЛ.

У Львові засудили Михайла Лєуса з Карова на 5 літ тюрми за підпал братів.

## Реєстрація Воєнних Інвалідів, Вдів та Сиріт.

З днем 31. грудня 1930 р. минає речинець, до якого всі воєнні інваліди, вдови та сироти можуть зголосити свої претенсії до держави на забезпечення і ренту.

Інваліди (дотепер незареєстровані) повинні зголошуватися до «Урядів для Справ Інвалідів Воєнних при староствах». Вдови та сироти до «Ізби Скарбової (Виділ Емеритур і Рент)» у Кракові, вул. Гродзка ч. 65.

Від кінця 1930 року згадані уряди зголошень не будуть примати.

## ЩО В СВІТІ ЧУВАТИ?

## ЯК ЖИЮТЬ РОБІТНИКИ НА УКРАЇНІ

Харківська газета «Комуніст», пише, що над Доном робітники відмовились брати участь у роботі т. зв. штурмових бригад, заявляючи, що коли вони голодують і ходять босі, то працювати не можуть. В селі Дмитрівка селяни напали на секретаря ради Черкасова і ранили його 12 ударами ножів. Ранено так само делегата центрального комітету партії Нікітіна. У Гречанах під Проскуровом селяни напали на магазин комуні і розібрали збіжжя, за що арештовано 5 селян.

## ЗАСУДЖЕНИХ ЗВІЛЬНИЛИ?

Американські українські газети а за ними й деякі краєві подають вістку, що більшовицька влада випустила всіх українців засуджених у харківським процесі, на волю, а деяким дала навіть посаду. Проф. Єфремова мають небаром також звільнити і дати йому працю десь у північній Росії. Чи ця вістка правдива, ще не ручимо, але як такою покажеться, то напишемо. (Як відомо, Єфремова і 44 товаришів засудив був харківський суд у квітні 1930 р. за приналежність до тайної організації «Спілка Визволення України».)

## ЗАТИРАЮТЬ ПО НИХ СЛІДИ.

Колись більшовики шанували свого Троцького так, що його іменем називали міста, фабрики, школи ітд. Колиж його прогнав Сталін з Росії, то ті міста і фабрики та інше попереіменували на інших діячів, як Рикова, Бухаріна і інших. Тепер, коли в неласку попав і Риков і Бухарін, їх імена знову касують і дають фабрикам інші імена.

## 15 МІЛІОНІВ ВОРОГІВ.

Московська влада позбавила виборчого права (до рад) всіх селян, що в свій час не здали збіжжя за податки. Тих селян нараховують (головно на Україні) на — 15 мільйонів. Їх уважають ворогами влади й відбирають права.

## ЯК ЖИЮТЬ РОБІТНИКИ В ЛЕНІНГРАДІ

Ленінградські робітники внесли скаргу до влади, що їм дають гнилі харчі (в спільних харчівнях) і від того люди розхорувалися.

## ЗА ЩО ЗАСЛАЛИ РИКОВА.

Голову нар. комісарів Росії, Рикова, заслав Сталін до Сухума (на Кавказі) за те, що Риков плянував переворот і хотів арештувати Сталіна.

## АРЕШТУВАЛИ ТАТАРІВ.

Більшовицька влада арештувала понад 200 татарських інтелігентів на Кримі. Їх підозрюють взмови проти більшовицької влади. Татари роблять напади на комуністів і комуністичні господарства.

## ЧЕКІСТІВ ГРИЗЕ СУМЛІННЯ

Обчислено, що дотепер кілька тисяч бувших членів чревычайки, що виконували присуди смерті, покінчили самогубством своє життя. Вони почали роздумувати, що згубили власноручно багато невинних людей, і це не дало їм жити.

## ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКЕ ЕПІСКОПСТВО В РУМУНІІ.

В Румунії є около 2 мільйони греко-католиків, між ними багато Українців — на Буковині в тій частині Закарпаття, що припала Румунії (Мармарошина). Тепер для тих греко-католиків затвердив папа єпископом Степана Сабо з Сат-

мару. Замість двох єпископів у Надьварод і Сатмар буде один у Надьбана. Це єпископство має 239 парохій, з того в 39 парохіях урядовою мовою буде українська.

## ПЕРЕД ЧЕСЬКИМ СУДОМ

В Ужгороді, столиці Закарпатської України, покінчився оноді політичний процес проти 18-літнього Федора Тацинця, семинарийного ученика, і проти Стефанії Новаковської, жінки адвоката. Чеський суд судив їх обох за те, що вони ніби упрянували замах на життя відомого на Закарпаттю москвофільського агітатора о. Сабова. (Про цей замах писали ми в 24. ч. «Нар. Справи» з 15 червня 1930 р.). Іменом дня 1. червня ц. р. устроїли закарпатські москвофіли якесь своє свято, на якому виступав о. Сабов із святочною промовою. Підчас його промови Федір Тацинець вихопив револьвер і тричі стрілив в сторону о. Сабова. Однак два набої не випалили, а третій хоч і випалив, та не вцілів.

Обвинені боронилися тим, що вони не мали наміру вбивати о. Сабова, Хотіли тільки тим замахом звернути увагу всего культурного світа, що Чехи, при допомозі москвофілів, стараються усіми силами знищити і так уже ослаблений і збіднілий український нарід на Закарпаттю. Помимо знаменитої оборони суд засудив Стеф. Новаківську на 5 літ в'язниці, а Федора Тацинця на 1 рік. Цей острый присуд обурив усіх свідомих людей на Закарпаттю, — а втішив москвофілів-киринників. Та ті кириники не довго вже будуть баламутити нарід.

## «КРУГЛИЙ СТІЛ» У ЛЬОНДОНІ.

В Льондоні зачалася спільна нарада англійських політиків і індуських діячів над тим, що дати Індусам, аби не повставали проти Англії. Ця нарада зветься нарадою «Круглого стола», бо засідають при

## Читання з історії України

92)

## Битва під Зборовом.

(Початок битви 15. серпня 1649).

Ми дійшли в попереднім числі до того, як польський король почав спішити своїм на поміч і дійшов до Зборова. Тоді Хмельницький лишив під Збарожем піхоту, аби кінчала з обложеною польським військом, а сам з кіннотою і з Татарами рушив у сторону Зборова, щоби перейти королеви дорогу й не допустити його до Збарожа.

З лівого боку Зборова ріс тоді густий дубовий ліс, такий, що заслонював місту вид на дальшу околицю. В тому лісі уставив Хмельницький свою кінноту і хоча був заледво на пів милі від табору короля, ніхто з Поляків не бачив і не знав, що козаки й Татари так близько від Зборова й села Млинова.

Через Зборів тече доплив Стрипи. Військо короля, рушаючи далі під Збарож, мало перейти з правого берега річки на лівий. Це знав Хмельницький а тому рішився, що нападе на Поляків підчас переправи, і то з двох боків. Одну частину Татар лишив на лівім боці тої річки, а другу з козаками переправив на правий бік, трохи пониже польського табору. Уставивши козаків у лави, готових до наступу, сказав, сидячи на коні, перед лавами, при-

лизно таку промову:

«Молодці! Батьки, брати, діти ваші простягають до вас руки і благають вас, визволити їх від фараонської кормиги! Душі замучених благають в пімсту за кров їх, безкарно пролиту! Церква наша зневажена і стоптана, кличе до вас синів, своїх, повстати за неї! Але не смійте підняти убійчу руку на короля! Ми воюємо проти панів, наших катів, котрі підняли його на нас!»

Як видно з тої промови, Хмельницький і тоді ще вірив у добру волю короля і надіявся, що король справедливійше поступить собі з Україною, аніж польська шляхта. Через те довіря до короля тай через деякі інші причини, про які ще будемо говорити, сталося те, що в другім числі опишемо: Гетьман не використав своєї побіди під Зборовом і Збарожем.

В суботу 14. серпня, король вислухав відправи в костелі й запричащався. Казав також висповідатись спільно усему війську. А по сповіді й молитві та по нараді з своєю старшиною, король сказав до свого війська промову і в ній зазначив, що від тої битви залежить дальша доля Польщі.

Заледво скінчив промову, як донесли йому, що якийсь Бейковскі бачив недалеко татарську стежу. Зараз вислано Гдешинського з відділом кінноти, щоби вивідав, чи це правда. Оссолінські і король наказали йому, перешукати всю околицю й інакше

не вертати, лише з полоненим козаком або татариним для засягнення відомостей. Але Гдешинські боявся їхати далеко, він покрутився трохи за табором і вернувся понадвечір та сказав, що прийхав три милі довкола і не бачив ні козаків ні татарів.

— «Певно тому Бейковському привиділося щось!» сказав Гдешинські і йому повірили та рішили рушити рано через річку.

Рано в неділю 15. серпня — в саме свято Пречистої — почалася переправа. Польське військо йшло двома мостами і одною греблею. Одна частина війська переправлялася по тій стороні Зборова, що від Озірної, а друга по тій, що від Львова. Мости були дуже вузькі, а через те переправа йшла довго і військо розтягнулося довезним а тонким шнурком та не могло скоро на другім боці розвинути в лави до бою. Та воно й не дуже до того приготувалося, бо всі уважали себе безпечними, ніхто й не думав, що Хмельницький їх дуже добре бачить. Та все таки король вислав наперед війська відділ з 1200 вуланів під проводом Самійла Корецького, а назад війська вислав з таким самим відділом Самійла Коржидького. Ці два відділи, один з переду, другий з заду, мали остерегти військо, якби грозила яка небезпека і мали відбиватися, доки військо не впорядкується. Під великим дощем перепра-

вився перший король з малою частиною війська, а за ним почала переправлятися решта шляхти, дуже поволи і пиняво. Таксамо в табору перейшла ріку лише частина й стала укріплятися, заки перейде решта.

Усе це добре бачили козаки з ліса. Сам Хмельницький виліз на дерево й приглядався тій переправі від сторони Львова. Він наказав, не рушити Поляків, а ждати до хвилі, коли військо ще більше розтягнеться й не буде здатне до оборони. І не помилився. В само полудне перерва припинилася на тім, що майже половина війська була вже на лівім боці а друга половина ще стояла на правім. Почали відпочивати й варити обід.

— «Чого будемо спішити? Ворог далеко!» так говорила шляхта, сідаючи до обіду, коли раптом надбіг післанець від Коржидького, що його з заду напали Татари і він просить помочі. Спершу не хотіли вірити і далі їли й пили, а коли на решті прибігло ще кілька гонців і післали поміч, було запізно: Татари розбили кінноту Коржидького і сам він з кількома ледво втік живий.

Нагло зборівські міщани задзвонили в дзвони. Шляхта зірвалася від обіду, хапати за зброю, а тут хмара козаків і татар обступила Поляків і з великим криком упала на них, як орли на дрібну птицю.

(Далі буде).



округлім столі. Індуські націоналісти не згодилися брати участі в тій нараді, бо вони домагаються повної свободи для Індії, а «Круглий стіл» хоче лише поширити автономію, але під дальшим панованням Англії.

#### ЗМОВА НА ЖИТТЯ МУССОЛІНІЯ

В Італії вислідили змову на життя диктатора Муссолінія. Через те арештовано багато італійців, підозрілих в приналежності до змови на диктатора.

#### ЗАМАХ НА ЯПОНСЬКОГО МІНІСТРА.

Японського голову міністрів, Гамачугі, зранив якийсь молодий Японець в черево. Міністра вратували по впливі крові тим чином, що його наймолодший син дав пів літри своєї крові наточити в батькові жили. (Читайте про трансфузію крові в попереднім числі).

#### ВЕЛИКЕ СВЯТО НА ЛИТВІ.

Ціла Литва відсвяткувала 27. жовтня 500-літню річницю смерти свого князя Витовта. В цій святі разом з Литовцями взяли участь Білорусини й Українці, а деякі українські установи й товариства зі Львова вислали привітальні телеграми, що були прийняті в Ковні з великою радістю. З промов, які вголосили на тім святі Литовці, Білорусини й Українці, видно, що ці три народи затісняють взаїмну приязнь для спільного добування кращої долі.

#### ФРАНЦУЗЬКИЙ ПАРЛЯМЕНТ ПРО ПОЛЬЩУ.

На засіданнях французького парламенту заговорили деякі французькі послы й міністри про Польщу і про польсько-німецькі границі. Одні говорили с'як, другі так, але найважливіша є промова міністра загран. справ Бріяна, який дав до пізнання, що і він був би за деякою зміною, але не збройною силою. (Так, як думають деякі французькі політики, прим. Ерве, про якого ми писали).

#### НОВІ ПОГОЛОСКИ

Про зміни границь і взагалі про те, аби заспокоїти Німеччину, говорить щораз більше французів. Вони побоюються, що невдоволена Німеччина може злучитися з більшовиками, з Італією і з Туреччиною, а тоді прийшли би до нової війни, в якій Франція і її протего-

вані «діти» були би дуже в клопоті, бо Англія має свої клопоты і до тої війни не мішалась би.

#### ЗАСУДИ НА Б. ПОСЛІВ.

Суд у Гродні засудив б. білоруських послів, Дворчаніна й Волінця на 6 літ тюрми. Польських б. послів, Котарского й Сковроньского (з ППС) засудив суд у Любліні, першого на 4 місяці, другого на 1 місяць. У Сувалках засудили б. посла Прагу (з «Визволення») на

на рік тюрми. В Бидгощі (на Поморю) засудили б. німецького посла Гребе на 6 місяців тюрми.

#### СМІЛИВА ЛЕТУНКА

Молода англійка Кейт Мілер перелетіла на літаку цілу Америку в поперек за 21 годину і 47 минут. Ту дорогу перелетіло вже кілька славних летунів давніше, але вони потребували на це багато більше часу, як славна панна Мілер.

## НЕ ПЕРШИЙ РАЗ

пригадуємо нашим довжникам, щоби якнайскорше вирівняли залеглу передплату й надіслали передплату на четвертий квартал, до кінця цього року. На висилку залеглого довгу і передплати на четвертий квартал має кожний передплатник чеки, які ми не давно повисилали в газе-

**Вирівняйте довг! Шліть передплату! Приєднуйте нових передплатників своїй газеті! Бо чим більше передплатників, тим краща газета.**

ті. Хто не має жадного довгу і ретельно вплатив передплату до кінця року, нехай собі зайвий чек сховає на пізніше, або наклонить когось другого, аби став нашим передплатником і вислав тим чеком свою першу передплату.

## НОВИНКИ

#### Календар на тиждень.

#### ЛИСТОПАД 23—29

- 23. Неділя, 24 по С. Ераста ап.
- 24. Понеділок, Міни, Віктора
- 25. Вівторок, Йосафата Свмч. (Івана Мил. Ніля)
- 26. Середа, Івана Золотоуст. св.
- 27. Четвер, Филипа ап. Пущення (Филипа)
- 28. П'ятниця, Гурія і ин. мч. (Гурія і Самсона)
- 29. Субота, Матея ап. (Ап. Матея)

Увага: Свята в скобках (—) є тільки православні — прочі свята спільні українцям греко-католикам і православним.

**Погода:** З початку гарно, пізніше погода змінна.

#### Зміни місяця:

**Нів** дня 20 о год. 7 і пів рано  
**Повня,** дня 6 грудня о год. 4 по пол.

#### Як парід приповідає:

Коли на Филипа іней, буде врожай на овес.  
В Пилипівку день до обіду.  
На Матвія земля пріє.  
Яка праця така плата.

#### Історичні спогади.

20 листопада 1917 проголосила Центральна Рада Україну вільною, від нікого незалежною державою.

20 листопада 1918 вибухло на Україні повстання проти гетьмана Скоропадського.

22 листопада 1918 українські війська під перевагою противника опустили Львів.

— Тут сніг — там цвіти. У Львові падав дня 11 і 12 листопада перший сніг сего року. Нікого він дуже не втішив, бо пригадав кождому, що годилося би мати кожух і троха дровець коло хати —

а не кождий це зможе. Сніг скоро згинув. — Та за те в Заліщиках і околиці зацвили вдруге сего року яблуні, бози і каштани, а малини вдруге зародили. Знова в Кракові продавали оноди на ринку свіжо зацвили волошки.

— Страшна смерть в огні. В Звинячі, пов. Чортків, вибухла оноди пожежа, що швидко захопила кільканацять господарських будинків. Стефан Штогрин кинувся до горючої стайні ратувати худобу, та йому на жаль не пощастило. Нещасний згорів в стайні живцем. При ратованню худоби попарилося багато людей. Ця страшна пожежа вибухла в будинках Івана Шашкова, через необережність. — Будьте осторожні з огнем!

— Не подамося. Свідома молодь в Нагорянці, пов. Чортків, приготувала аматорську виставу п. з. «Потерук». З тяжкою бідою дістали дозвіл від староства, хоча командант місцевого постерунку дуже противився. Однак виставу не вдалося відограти до кінця, бо зараз по першій дії постерунковий заборонив продовжувати, говорячи, що нема «стражи пожарней» і може вибухнути вогонь. Присутні мусіли розійтися. Та це ні трохи не знеохочує місцеву молодь і вона мимо усього буде далі продовжувати просвітну роботу.

— Автобуси мають бутн ogrивані. Від 1. січня 1931. автобуси мають бутн ogrивані і мають мати всякі лікарства, аби допомогти людям в разі випадку. В котрім автобусі того не буде, тому заборонять їздити.

— Злочинний підпал. В ночі з 5. на 6. листопада якісь злочинці облили нафтою чи бензиною входові двері до склепу свідомого і діяльного Українця Миколи Туркевича в Буську і підпалили. Двері швидко прогоріли і огонь дістався до середини, де спав М. Туркевич і склеповий практикант Р. Давидовський. Дим і жар збудив їх, але виходу з огню не було, тому вони проломили стелю і аж так вратувалися, та при помочі людей вгасили вогонь. Шкода на щастя не велика. Дехто з місцевих «приятелів» пустив чутку, що ніби то п. Туркевич сам підпалив, аби дістати асекурацію. Це розуміється, очевидна брехня.

— Омийайте киричника. Коопе-



ратива в Трибухівцях, пов. Бучач, розвивалася до недавна дуже гарно, але потерпіла через відомі події. Тепер поміж членів кооперативи ходить оден місцевий перевертень і намовляє аби виступати з кооперативи та страшить, що хто лишиться ще далі в членах, буде караний 3-місячною тюрмою та гривною по 50 зол. Того баламуцтва мало хто слухає, хоча кілька менше свідомих далось налякати. — Очевидно усі страхи, які той негідник пускає по селі, це пуста балаканина, бо право дозволяє кожному записуватися в члени; кооператива є зареєстрована в суді, оплачує податки, отже й стоїть під контролею і охороною державного права і урядів. Тому за приналежність до кооперативи ніхто не може бути караний.

— **Розбій на гладкій дорозі.** Нам пишуть: «На Костопільщині біля кол. Фоянки, два панки, Глушук Ярема і Ерліх Шмуль мають на спілку 182-гектаровий фільварок. Ці панки визискують безземелля і несвідомість інших селян нечужаними і просто розбишацькими способами. Ось наприклад: В 1924 р. Глушук нібито уповажнив свого спілника Ерліха роздати цей фільварок на 12 років в аренду. Селяни поле забрали в аренду і заплатили готівкою. Але не минуло ще й шість років, а вже пан Глушук почав відбирати від селян збіжжа і змушувати їх, аби арендували землю вдруге. Селяни згодилися, але як діло дійшло до нотаря в Костополи, пан Глушук утік, лишаючи до підпису свого спілника Ерліха. Селяни побоюючися нового шахрайства розіхалися до дому. Згадані панки півзвали пізніше селян до нотаря в Березні і крутіством довели до того, що селяни зложили задатки на руки нотаря, а тоді пан Глушук знов не схотів підписатись. Гроші, які селяни зложили на задаток, нотар не хоче вернути і зарахував їх на свої видатки. Тепер панове Глушук і Ерліх спроваджують селян із других повітів і певно будуть з ними робити такі самі «комбінації». Тож селяни повинні берігтися тих спекулянтів. Покривджені повинні заскаржити обох тих панків до карного суду за ошукаство, а рівночасно звернутися до цивільного суду із скаргою за відшкодування.

## Повіdomляемо,

тих П. Т. Мужів Довіря, що вже розпродали першу висилку Календарів „Золотий Колос“ (а деякі й другу), що дальші замовлені Календарі вже зачинаємо висилати.

Просимо, тих, що розпродали „Календарі“, щоби зараз висилали готівку, та щоби замовляли дальшу висилку, бо небаром Календаря вже не буде.

АДМІНІСТРАЦІЯ.

— **Пожертви на добрі ціли.** Тхір Кіндрат з Незнаєва зложив на «Рідну Школу» 20 зол., на Інвалідів 10 зол., на політ. в'язнів 10 зол. — Третяк Осип, Судова Вишня, 8 зол. на політ. в'язнів, Конох Микола, Болестрашичі, 5 зол. на політ. в'язнів, 5 зол. на «Рідну Школу», Гусак Тимко, Вишенька, 5 зол. на політ. в'язнів, 5 зол. на «Рідну Школу». — Кінаш Михайло, Пацьковичі, 3 зол. на політ. в'язнів, Грисьо Михайло, Гнатковичі, 5 зол. на політ. в'язнів. Вичислені громадяни зложили ці жертви із запомог, признаних ім «Нар. Справою». — Дальші пожертви прислали: Кінаш Михайло з Пацькович 3 зол. на політ. в'язнів, Янківський Григорій з Тисова 2 зол. на політ. в'язнів, 2 зол. на Інвалідів, Макар Степан із Сприні 4 зол. на «Рідну Школу», Касян Демчук з Соше-Ду (Франція) 1.50 зол. на прес. фонд, 1.50 на виб. фонд, Н. Сокіл з Радча на політ. в'язнів 7.50 зол., Батринчук Іван Якова, з Озерян, на Інвалідів 4.40 зол., Міляк Дмитро, Валява, на «Рідну Школу» 6 зол., Багрій Василь з Дашави на політ. в'язнів 1 зол., на «Р. Школу» 50 сот., Ставничий Дмитро з Луки Малої, на політ. в'язнів 1 зол., Татунчак Юліян з Альвернії на «Р. Школу» 5 зол., на Інвалідів 2 зол., Трофимчук Михайло з Тараканова (Волинь) на «Р. Школу» 3.65 зол., Твердун Йосиф, Костя, з Ілавча 2.50 зол. на Інвалідів, Словіцький Василь з Княжа 2 зол. на Інвалідів, Забава Василь з Рокитна 1 зол. на «Р. Шк.»

Гафтуняк Василь з Тишковець 4.10 зол. на Інвалідів.

— **Озвірілий підпанок.** Пан Казімерж Бухта, лісничий в Княжичах коло Перемишля розлютився на свого візника Прокопа Возняка ніби за те, що той не встиг на час нарізати січки; пан Казімерж втягнув його до стодоли і під загрозою револьвера побив кулаками і чобітьми так страшно, що нещасний Прокіп відлежав в шпиталі. Внаслідок побоїв Возняк остане на все життя калікою і не зможе заробляти. Справа опинилася в суді.

— **При «фантованню».** В Згежу під Лодзею поліція прийшла до селянина Владислава Тумбіцкого забирати за податки його безроги. Тумбіцькі попав в розпуку, бо це було його останнє майно, і почав з поліцаєм сварку. Йому на поміч збіглися зараз другі селяни, кинулися на поліцаїв, роззброїли їх і двох побили. Після того прийшов у село більший відділ поліції і арештував кількох селян.

— **Мадяри хочуть більше дітей.** В Будапешті на Мадярщині устроєно оноді величаве свято материй. На тому святі 1200 материй дістало нагороди за те, що мали більше, як шестеро дітей. Найбільшу нагороду дістала якась пані Веберова, що вродила аж 25 дітей і була три рази замужна. Моду на нагороджування материй, що вродили много дітей, переймають Мадяри від Італії, де уряд тим способом агітує за збільшенням числа дітей і голосить, що чим більше дітей, тим нарід сильніший.

— **Жандармська історія.** Румунський жандарм з Лунган арештував за щось селянина Василя Радуга і по своїй жандармській звичці не міг витримати, аби не побити арештованого. Побив його однак так страшно, що нещасний селянин помер. Жінка вбитого подала справу до суду і жандарма арештували. Та він не чекав суду, а сам собі зробив справедливість. Підчас переслухання в слідчого судії вхопив з кута кріс і на очах суду застрілювався.

— **Темнота на Мазурщині.** В селі Козьмінек коло Каліша (середна Польща) 16-літний хлопець Юзеф Олейчак захорював на живіт. Батько хлопця пішов до ворожбита, а той порадив, аби хлопець обклади живіт омучками з нафтою, бо

ніби в хлопця вселився чорт, а чорт нафти дуже боїться і напевно втече. Старий батько втішився, що так легко збудеться чорта і почав бідного хлопця обвивати онучами з нафтою. Підчас тої операції нафта зайнялася від свічки і нещасний хлопець станув цілий в огні. Та його батько думав, що то не правдивий огонь, але якась диявольська штучка, вхопив патик і почав бідного хлопця періщити буком по голові і по череві. Тимчасом від огню занялася і згоріла ціла хата. Коли врешті люди вирвали нещасливого з рук батька і загасили вогонь, хлопець був на пів мертвий. Його відвезли в безнадійному стані до шпиталю. Ось до чого доводить віра у всяких ворожбитів та шептух.

— **Данія щасливий край.** Недавно переведене урядове обчислення населення і його маєтку виказало, що в Данії є 3 мільони людей, 3 мільони коров, 5 мільонів безрогі пів мільона коний. Так отже в Данії на кожного мешканця припадає одна корова. Як відомо, Данія — це одна з найкультурніших країн світа. Хліборобський стан там у великій повазі і селяни бувають дуже часто міністрами і іншими високими урядовцями. Усі там дружно змагають до добра, отже усім добре. Нема ніяких переслідувань, нема отже й причини до невдоволення. Мирно і в згоді працює цей невеличкий, та освічений і чесний нарід і здобув собі в світі куди більшу повагу, ніж деякі в десятиро більші від него держави. Праця дає все благословенні овочі — а рабунок і переслідування приносять лише нужду, прокляття й упадок.

— **Засудили поручника.** Військовий суд у Перемишлі засудив поручника С. Пневского на 15 місяців в'язниці і на деградацію зате, що застрілив капітана Р. Млечка. Зробив він це на забаві підчас вправ у Рогіжні, томашівського повіту тому, що кап. Млечек образив його і хотів стріляти до него. Капітан казав, що Познаньщина спала, коли вся Польща боролася за свободу, а пор. Пневскі є з Познаня і тим чином заперечив, бо і він бився з більшовиками а його брат згинув у польсько-більшовицькій війні.

—o—

11

11

11

11

11

11

11

11



# УКРАЇНСЬКІЙ ЖІНЦІ

## Ч. 12

### НА ПИЛЬНУ УВАГУ СВІДОМОГО ЖІНОЦТВА.

Настали для нашого народу важкі і невеселі часи. Не одно село вкрилося смутком, в неодній селянській родині хтось важко зітхає, а може й сльози втирає. Неодно нещастя і неодна біда перекотилася понад сільські хати і полишила по собі не один видний знак.

Та ми вже писали в попередніх числах газети, що мимо усіх нещастя, які зсилає доля чи недоля на наш нарід, не сміємо опускати рук. Мусимо знати, що наш нарід у своїй історії переживав і пережив уже неодно лихо, переживав різні клопоти, війни і напасти — і перебув їх; отже мусимо вірити і сказати собі, що перебудемо й інші лиха, які нас навіщують. І мусимо з охотою взятися до праці й до нових старань і вірити, що станемо на ноги, ще краще, як стояли не то недавно, але й в давніх ліпших і славних часах.

А багато до того може причинитися українська жінка й українська мати. Так звичайно є, що мужчина (муж, батько, брат), хочби який розумний і відважний, часто в нещастю тратить витревалість, опускає руки, і робиться безрадний, мов мала дитина. А жінка не так. Жінка, хочби була звичайно зажурена й боязлива, то в нещастю скорше дає собі раду й других опам'ятовує та приводить до рівноваги. Такі є усі жінки, така є і українська жінка. Кілько то було примірів у нашій історії, що часто в найгіршій біді й розпуці жінка зважувалася на геройське відважне діло і других, своїх братів і сестер поривала за собою й направляла лиху долю на гори й ліси!

Отак повинно бути й тепер. Українська жінка, силою своєї здорової душі, повинна підтримати на дусі й заохотити до праці й життя свого чоловіка, сина й брата. Богато значить, як жінка скаже до зажуреного чоловіка і до дитини: „Не журімся так, не плачмо, не нарікаймо. але берімся до роботи, а поконаємо лихо“. Тим словом кине в зневірені серця іскру охоти і розради, а та іскра зробить чудо: жит-

тя зачнеться наново й відбуде все, що втрачене.

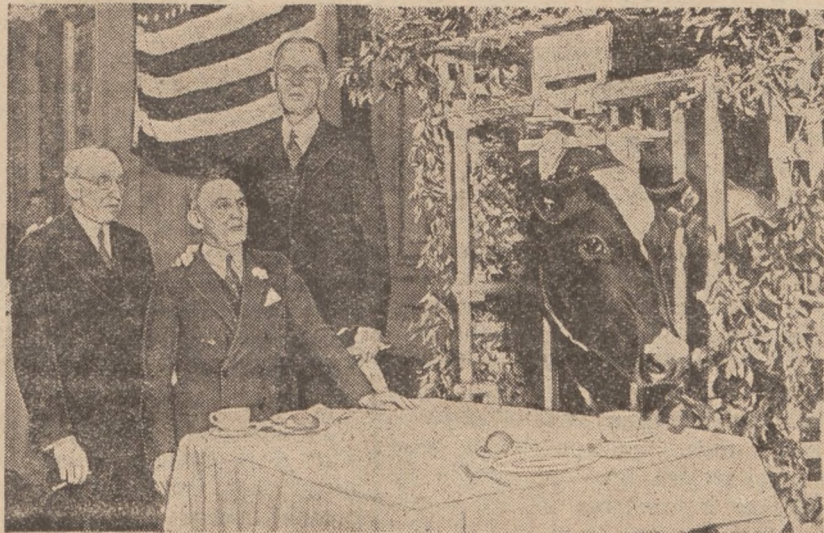
Маємо з різних сіл гарні вісти, що люди не упадають, але беруться до праці. Певно, що в тім є велика заслуга жінок. Та ми хотілиби тут звзвати свідоме українське жіноцтво ще до чогось більшого.

Може десь мужчини такі тепер зневірені і знеохочені тай залякані, що й говорити собі не дають про дальшу культурно-освітню роботу для добра села і народу. Там повинні свідомі жінки і дівчата перші взятися до роботи! Повинні самі відновити діяльність

читальні, кооперативи і інших установ. Бо закон дозволяєна це жінкам так само, як і мужчинам. До чого візьмуться жінки, там певно діло піде добре, жінці подекуди нині вдається скорше здобути не одно, як мужчині. А рівночасно з тим і мужчини візьмуться до роботи, бо одні будуть засоромлені витревалістю жінки, а другі заохотяться тим — і праця піде мимо всіх перешкод.

Тому — українські свідомі жінки і дівчата! Ставайте тепер більше, як колинебудь, до гурту свідомих працьовників для добра народу!

### Почесний гість.



Великі користи, які має людина з тої доброї звирини-корови, спонукують людей, шанувати це пожиточне звіря більше, як другі. Деяким народам прим. Індусам приписує ту пошану корові їхня релігія. Там ударити корову, вважається за смертельний гріх. На цім образку бачимо, як часом вшановують «примірну корову» і західні культурні люди. В Шікагу (в Америці) на сільсько-

господарській виставі дістала першу нагороду ця корова, що є тут на образку, за те, що за рік дала вдвоє стільки молока, скільки сама важить. По замкненню вистави виставці засіли до обіду, а коло стола поставили жолоб з пашою для тої корови, так, як це бачимо. При столі сидить властитель тої корови. (Про це писали ми в новинці).

### Куряче горе.

Одного ранку виходжу на поле, дивлюся, а моя сусіда несе курку під пахою, а в руді в папірчику ложку масла. Я питаюся: — Куди, сусідо, Бог провадить з куркою, може по горівку?

А сусіда: — Та деж там, курка дістала пипіть, іду зривати до Марії, бо вона якось зриває!

Кажу: — Сусідо, чи ви одуріли, чи що, та дежто допоможе, — ходіть до мене, я вам прочитаю, як лікується пипіть!

Та не дала більше собі слова сказати, пішла. Недовго чекав я, за якої пів години вертається сусіда назад, я вибігаю: — Покажіть мені, сусідо, — як то зривається пипіть, може дійсно ліпше зривати, як лікувати, може і я навчуся.

Сусіда показує, а курка роззявила дзьоб, пів язика немає, в дзьобі

повно масла, бо вже не могла ликнути.

— Та вона вам здохне, бо як буде їсти, коли язика в неї половина бракує!

Сусіда: Е, що ви знаєте, так давно лікували і добре було, а тепер якісь нові моди настають, курячі доктори!

І пішла сердита до дому.

Я дав позір на ту курку, бо се була дуже близька моя сусіда і що днини виджу цю курку з опущеними крилами сидить під хатою в однім місці, нічого не їсть, ані не ходить. Так було 10 днів, а на одинадцятий день дивлюся, курка вийшла на гній, зачала тріскати крилами, потім відвернулася до гори ногами, копнула пару раз ногами і віддала духа. Я підбіг до вікна і кричу: — Сусідо, курка здихає!

Моя сусіда зацікавилася аж тепер, як пишуть учені люди про годівлю курий і їх лікування, приходять часто, позичає книжок і «Н. Справу» тай сама має замір стати передплатником.

Тож, любі читачки, хто буде читати сю правдиву подію, нехай добру науку з того має і ніколи не слушає знахорок, тільки радиться книжок, а також нехай читає нашу часопись «Н. Справу».

### Як лічити пипоть.

Пипоть у курий це запалення болони язика. Нема що здирати і не вільно нічо здирати. Лиш треба деравляний вуголь, — кусник його, потовчи на порошок, розробити з маслом, — і тим насмарувати курці язик, два рази денно, через три дні і пипоть зникне. Також добре помагає як насмаровувати гліцеріною.

П-о.

### Всі радні міста — жінки.

В бельгійським місті Герклявіль були вибори до міської ради. Внесено дві листи, одну мужеську, другу жіночу. Але що мужчини з своєю листою спізналися і внесли її по приписанім речинці, то остала одна листа самих жінок і всі жінки з тої листи стали радними. Отже і бурмістром стала жінка.

### Жіночий голос.

На зазив Івана Сорочатого, щоби наші народні співці — поети старалися своїми піснями розвеселити і заохотити нарід в теперішнім смутку, прислали свої гарні вірші не лиш деякі передплатники, але й жінки-передплатниці. Один з тих «жіночих голосів» містимо ось тут, але в скороченню, бо дещо ми мусіли пропустити.

Слова мої — це не пісня,  
Ані жадна штука,  
Лиш для вас, брати і сестри,  
Хосенна наука.

Треба гнати нашу біду  
За десяти гони,  
Бо знаєте: біда одна,  
А нас: міліони.

А до тої біди треба  
Лиш доброго бука,  
А тим буком є освіта,  
Згода і наука.

Як будемо просвічатись,  
До гурту єднатись,  
То біда втіче у нетри  
Й не буде чіпатись.

Бо хоч зверху виглядає  
Ця біда вельможна,  
Та вона не дуже сильна,  
Бо в нутрі — порожна.

Перед свідомим народом  
Утікати буде,  
Тільки стіймо витревало,  
А будуть з нас люди.

Биймож біду усі спільно,  
Щоб трісла їй спина,  
Биймо єдністю й розумом —  
Аж прийде година,

Що біда упаде з моста  
Й буде їй кончина, —  
Так вам радить сестра ваша —  
То Ярка Ярина.

То Ярка Ярина.



**В день голосування до сенату, 23-го листопада голосуємо всі на листу ч. 11.**

В цім числі знову друкуємо вісім карток до голосування і просимо їх роздати.

**Пригадуємо також, що кождий може сам собі написати число на чистій білій картці і ця картка також буде важна.** Писати чорнилом і крім числа 11 не давати жадних інших знаків.

## Важна новина!

Вже за кілька днів вийде — з друку книжочка —

## Новий Український Вертеп

Як Новий Український Колядник заступив уже нашим свідомим колядникам інші колядники, так цей „Новий Український Вертеп“ заступить усі дотеперішні Вертепи. Новий Вертеп написаний так, що гурткові людей легко його вивчити, і ходити з ним по хатах колядувати, а певно всім господарям він дуже подобається.

## Книжочка буде дуже дешева.

Кожному Мужеві довіря вишлемо по більше примірників Вертепу до розпродажі на звичайних умовах.

## ПРО „ЗОЛОТИЙ КОЛОС“.

Дякую Вам, редакторі, і Вам, Сорокати, — вже дістався Ваш Календар до моєї хати.

Сів я собі вчора ввечір та як став читати, походилися сусіди, не було де стати.

Кум Гаврило Васишин, Іван Кривобіжний і Петро, той знад Керниці, й Василь Задоріжний.

І друг Семен Незарович, Яким Заверуха, я читав, а люди пильно наставляли вуха.

Семен каже: — «Ото гарний цей Календар, брате! Щобим продав добру курку, мушу його мати!»

Василь каже: «Я не буду вже тиждень курити, але мушу той Календар і собі купити. Бо я бачу, що він гарний зверха й в середині, дуже мені подобався, таки куплю нині. Тай цікавий своїм змістом, то треба признати, кождий свідомий господар повинен го мати. Він порадить господаря, що і як робити, коли сіяти, збирати, де і як садити. Тай багато в такого, що всіх образує, най лиш кождий прочитає і най поміркуює. Для малого й для старого є цікаві річи, варта його прочитати не раз і не двічі. Тай наш Іван Сорокати нас не забував, в тім Колосі Золотеньким він нас навчає.

«Варто щиро відізнатись до всіх господарів, щоби всі собі купити ті

Календарі. Щоби всі його купили наші чесні братя, він нас єдності навчає, добра і завзята».

Послухайте і Ви, друже, напимнення того, цей Календар давно має Осип із Кривого.

## Непрошені цензори.

Наш передплатник, Тимко Гусяк з Вишеньки коло Магерова пов. Городок, прислав нам «Народню Справу» ч. 46, в якій вирвані дві середні картки (з «номерками!») П. Т. Гусяк пише, що ці дві картки вирвав командант постерунку в Вишенці, це

посвідчив йому Ілько Козяр, що передав Гусякови таку газету. Цей сам комендант постерунку забрав у І. Козяра кілька Календарів «Золотий Колос» і що з ними зробить не знати.

*Від Редакції:* Цей комендант не мав права так робити з газетою і забирати Календарі. А як так зробив, то треба його зараз подати до суду. Суд поучить його, що він до цензурованої у Львові газети не має жадного права, а так само не має права забирати цензурованих і несконфіскованих Календарів. Ушкоджена газета в Редакції.

## ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ.

Помірку В. абс. мед.

### ЩО ОБОВ'ЯЗУЄ ПРОДАВЦЯ ТА ПОКУПЦЯ.

Нераз хлібороби, не маючи належного знання та досвіду, не порадившись з ветер. лікарем, купують собі та міняють коні, худобу на ярмарках. Та торгівля домашніми тваринами є дуже поширена, але ошуканства та шахрайства є дуже часті на торзі.

Це є ясне та зрозуміле, бо в нас на ярмарках та торгах перед ведуть дрібні купці, фактори, ліверанти та дигани. До того є багато несумлінних людей, що, аби позбутись, продати хору тварину, уживають всіляких заходів, щоб знайти на неї покупця. Продають каліки за здорових, сліпі за видючих, старі за молодих. Хоча вет. лікар не припускає підозрілу та небезпечну тварину на ярмарок, затримує хорих, а ствердити, особливо, коли приводять коней, що не мають явних ознак хвороби, не має змоги. Тут треба, аби самі господарі сумлінно ставилися до цього і не приводили на торг тварин із небезпечних господарств. Через придбання коней, хорих на носатину, а коров на сухоти, туберкули, має потім покупець величезні страти.

Такі хорі штуки за якийсь час заразять здорових, ціле їх покоління, ціле господарство, відтак гинуть, тай згідно з законом, тому що куплені були з явними ознаками хвороби, держава не дає ва них винагороди. Отже закон, щоб запобігти зловживанню із боку продавців та захистити покупця, встановив відповідальність продавця за продаж хорих на деякі хвороби та звички тварин. Продавець відповідає за продаж хорих на незаразливі недуги перед судом і перед покупцем, а за хорих на носатину відповідає і перед владою. Ті хвороби та звички, за котрі покупець має право жадати відшкодування, звороту коштів і має право віддати продавцеві таку тварину, називаються зворотові (евікційні).

У коней є носатина, дихавиця, сліпота місячна, колер-дурійка, звичка прикусування (ковтання, ликоватість); у коров туберкули-сухоти та пошестне запалення легких, у свиней решетина (вугри), волосниця (трихіноза), чума безрог та червінка, а у овець пархи та пухлина водна.

Ті недуги треба пізнати по купні за час двох тижнів. Ветер. лікар мусить ті хвороби і хиби ствердити і видати лікарське свідоцтво, яке є найважливішим документом на дорозі судовій. В разі, коли покупець в означенім законом терміні (2 тижні)

не виявить недуги у тварин, або в тім часі не візвє лікаря, або не заявить місцевій владі (постерунок, уряд громадський), він тратить право на зірвання умови, а продавець звільняється від відповідальности за продану тварину. Все, коли покупець поступить по закону, має право вимагати від продавця зірвання умови купна і звороту грошей — а власти судові все йдуть в обороні закону — за покупцем. І на області давньої Австрії обов'язує розпорядок з 1916 р. 10/XI. ч. 384, якого Арт. 1 — звучить — «Здогад, що звіря вже перед продажем було хоре, є тоді, коли за час двох неділь по купні покажуться недуги наведені в горі. До того закону ще додаток з ч. I. 1917 р. ч. 119: «З того, як недуга-хиба є в звіряти підчас купна, покупець лиш тоді може робити ужиток, коли зараз повідомить продавця про спостережену хибу, або начальника громади, або вет. лікаря в цілі забезпечення себе перед втратою.

Та вкінці параграф 125 каже, ще: «Хто хоче правної за поруки, то тільки дорогою судовою і то скаргу мусить внести до шість неділь по купні, бо в противному случаю скарга вигасає і стає неважна».

### Що можна сіяти на торфовіську.

Коли вовчок завівся в стодолі, то треба збіжжа занести десь до критої комори, розстелити на долівці і запалити сірки та наглухо заперти комору на кілька годин. Так зробити зо два рази, перемішавши збіжжа лопатою. Колиб комори чи пивниці не було, то це саме можна зробити під брезентом (таке полотно) у стодолі.

Крім сірки, вживають ще нітробензолу (плин в аптиці) і двосірчану вугля (Паз).

Щоб збутись вовчка зі стодолі, треба стіни і долівку добре вибілити вапном з синім камінем. Все сміття і зістругане вапно і глину кинути в гноївку або перепалити. При паленні сірки уважати, аби не запалилося що.

### Які куці найліпші на живий пліт.

(Відповідь п. С. К.).

Куців на живопліт є кілька. Треба знати для якого живоплоту вам їх потрібно, чи до огорожі обійстя, чи межі на городі від сусіда, чи для пасіки, чи що.

Отже подамо Вам коротко. На високий колючий непролазний живопліт від дороги годяться: глід (глар), гледичія, граб, жовта акація,

крушина терниста (жостір). Для декших живоплотів: борючка, білоягідник, аморфія, деревник, шпіншина, лиціон, міхурник і інші. Такі куці як білоягідник, аморфія, жовта акація, крушина терниста, деревник, бирючка є дуже корисними для пчіл.

Щоб Ви могли докладно ці куці пізнати і знати, як їх плекати і садити та де дістати, замовте собі в Т-ві «Сільський Господар», Львів, Зіморівіча 20 книжочку «Медодайні рослини», — там все найдете докладно.

### Як позбутися збіжжого вовчка.

Коли торфовісько не придатне до копання торфу на паливо і не є заводнене, то його можна управити під рослини. Для цього в осени торфовісько виоріть. Навезіть зимового обірнику. На весні його розкидайте і переоріть. На цьому полі добре ростиме капуста, бруква. Після них на слідуочий рік можна засіяти пашні трави, мішанку: 8 кгр. купчанки, 6 кгр. тимотки, 4 кгр. рейграсу англійського, 4 кгр. рейграсу італійського, 4 кгр. конюшини шведської або білої. Під ці трави перед посівом дайте угноєння компосту або штучні: томасини, кайніту.

### Які рослини лікарські збирають на зиму.

Ягоди бузини чорної. Зберіть, очистьте і висушіть на печі.

Ягоди крушини тернистої. Так само.

Ягоди ялівця. Зберіть лише чорні дозрілі. Легенько підсушіть і такими дайте до торбинки на продаж.

Омела — галапас на деревах. Зрізати і висушити цілу рослину. Запакувати в мішки.

Корінь правокосту. Викопайте, обмийте і підсушіть. Покрайте на дрібняк і досушіть.

Корінь мильника. Виоріть чи викопайте, вимийте. Покрайте на дрібні кусочки і висушіть.

(Далі буде).

### Де можна вигідно збути своє збіжжа.

Довідуємося, що «Спілка Укр. Агрономів» у Львові, Собеского 28. купує збіжжа. Хто хотівби продати своє збіжжа, хай напише до Спілки картку про умови продажі. Знаємо лише, що Спілка збіжжа купує вагонами, тобто господарі одного села збирають збіжжа до купи і коли набереється його 1 вагон посилають прібку до Спілки і тоді дістають умови продажі і ціну. Всякі запити про це шліть до «Спілки Укр. Агрономів», Львів, Собеского 28.

### Др. Евген Дурделло

бувший лікар вагравичних клінік спеціаліст скірних, венеричних і сексуальних недуг та лікарськой косметики

Ординує в скірних недугах і т. д. від год. 8:30—10, 14—16, в косметичні, від 10-11 і 16-18 в неділі і свята від 10-11 Гірське сонце. Вапоф р. Діятермія Криотерапія. Сепараткові почекальні

Львів, Сикстуська ч. 22. Ш. п. (біля Нар. Гостиниці) Внда до вжитку. Телефон 38-9.



## Як збудувати пекарню.

В попередніх числах ми вже писали, що при сьогоднішніх низьких цінах на хліб, нам треба зерно в дома переробляти на інші продукти і вже перероблене продавати. Одною з таких перерібок є печення і продавання хліба.

Ми не стоїмо за то, щоби кожда господиня дома пекла хліб у себе і продавала, бо не всяка господиня добре спече хліб, тай і дорожче це булоби, ніж колиб хліб пекли в одній пекарні в селі не лише на продаж, але і для себе. Отже ми стоїмо за спільну пекарню для цілого села, — то є кооперативну. Якій користі з такої пекарні? Перше всього, що всі господині заощадять на паливі і на роботі. Друге — хліб зі спільної пекарні вийде дешевше. Третє — хліб вийде кращий, бо його буде печи один чи одна пекарка, добре вивчена. Господар чи господиня дає до пекарні лише муку, а відповідно до того, скільки було муки, — відбере число бохонців. Це не є наша видумка, — так печуть хліб заграничні господарі і дуже собі цей спосіб захвалюють. А в нас по містах хіба жиди не так печуть що п'ятниці булки, мацу, тощо? Жидівка лише замісить тісто дома і несе до спільної пекарні, це їй виходить дешевше.

А як збудувати таку пекарню? Отже будуймо громадські кооперативні пекарні. Для уладження пекарні не потрібно великого вкладу. Пекарні будують двоюко. Звичайні і більші механічні. Нам підійдуть звичайні. В звичайній пекарні тісто місять руками, в дерев'яних коритах. Ці корита є 2 і пів м. довгі, 60 см. глибокі. В горі ширші, в долині вужчі. Задня стінка корита троха вища, щоб тісто не випадало.

Крім корит в пекарні потрібно мати полиці на хліб. Ці полиці роблять на висоті 2 метрів від підлоги, — довжиною 2 до 2 і пів метри, ширина 20 до 30 см. Піч може бути збудована до палення вуглям і деревом. Найчастійше уживають печі берлінські.

Коло пекарні має бути холодильня, де стигне і парує спечений хліб. Від доброї холодильні залежить часто смак і вигляд хліба.

Такі пекарні для села або й на продаж по других селах повинні започаткувати наші кооперативи. Може спершу люди не будуть до того охочі, але згодом побачуть, що з того велика користь.

Як будувати такі пекарні, вивідаються охочі люди у фахівців.

## Ціни в різних сторонах краю.

### В БУСЬКУ І В ОКОЛИЦІ

Пшениця	22 зол.
Жито	13 "
Ячмінь	16 "
Овес	16 "
Просо	20 "
Фасоля біла	65 "
Фасоля біла дрібна	30 "
Фасоля краса	25 "
Мак	95 "

(Подав Маркевич Із.)

### КУТИ І КОСІВ

Кукурудза	30 зол.
Жито	22 "
Пшениця	28 "

Бараболя	5 "
Сіно	12 "
Молоко	30 гр.
Яйце	15 "
Платня робітника денно	3—5 зол.
" малолітн.	2—3 "

(Подав Дм. Ковалюк).

### БЕРЕЗНО, ПОВ. КОСТОПІЛЬ.

Пшениця—за 1 пуд (16 кг.)	3 20 з.
Жито — за 1 пуд	1 20 "
Ячмінь " "	2 20 "
Овес " "	2 — "
Гречка " "	2 50 "
60 околотів соломи	5 — "
Дрова — 1 віз соснових	5 — "
" — 1 віз березових	7 — "

(Подав М. Діхтяр).

### У ЛЬВОВІ, 17. XI. 1930.

Пшениця	25—27 зл.
Жито	19—20 "
Ячмінь	18—19 "
Овес	19—20 "
Кукурудза рум.	26—27 "
Фасоля біла	35—40 "
" краса	33—34 "
Горох пів Вікторія	26—28 "
Горох звич.	20—22 "
Гречка	25—27 "
Ріпак озим.	44—46 "
Лен	50—51 "
Конюшина	183—205 "
Мак	83—93 "
Молоко	38—40 гр.
Сметана	—1 70 з.
Масло	5 10—5 10 з.
Копа яець	12 50—12 70 з.
Корови 1 кг ж. ваги	—1 35 з.
Воли	—1 30 "
Ялівки	1 20—1 35 "
Телята	1—1 90 "
Свині	1 30—1 50 "
" гірші	1 10—1 35 "
Гусяче піря недерте 1 кг.	12—15 "
Гусячий пух	25—30 "
Дерте піря	20—25 "

### ЦІНИ НА ШКІРКИ (Фірма „Хром“ у Львові)

Зв'язь	2 50—2 70 зл.
Крілик	30—40 сот. "
Хомяк	30—40 "

Шкірки мусять бути зимові з міцною шерстю. На літні ціни майже не має.

**ПРОСИМО** присилати ціни продуктів по змозі раз на місяць, а не частійше. Не маємо ще ціни з Тернопільщини.

### Ветеринарні поради.

Ветеринарні поради вислано цього тижня на такі адреси: Якимишин—Пістинь, Хичий—Братківці, Грещак—Туринка, Репела—Розінка—Криниця.

## Беруть чуже за своє.

Газета «Селянин» «позичила» собі з нашої газети і помістила в своїм 45 ч. такі новинки (з нашого 46 ч.): Повстання на Кавказі, Зі села до міста, Обмежили Укр. Академію Наук, Переслідують віру, Президент Чехосл. хорий, Новий командант Москви, Можна телефонувати зі Львова до Америки, Відїзд без сигналів, За землю, Самогубство 15-літнього наймита. І ті «редактори» ще мають лице писати в тім самім числі, що вони нічого від нас не передрукуюють!

**ЧЕСНИЙ ГРОМАДЯНИН НЕ НИЩИТЬ СВОЄІ ГАЗЕТИ А ПІД-ДЕРЖУЄ П НА КОЖНОМУ КРОЦІ.**

## 682 запомог по 120 золотих

на суму 81.840 золотих

Кому признаємо дальші запомоги від 674-ої до 682-ої?

674. Галько Іван, Буців, поч. Медика, пов. Перемишль, корова впа-ла 9. жовтня 1930.

675. Храпливий Василь, Кривеньке, поч. Товстеньке, пов. Копичинці, корова впа-ла 25. жовтня 1930.

676. Пльвако Юрко, Козин, пов. Дубно, корова впа-ла 1. листопада 1930.

677. Юрків Михайло, Вілька гор. поч. Горинець, пов. Любачів, коро-ва впа-ла 1. листопада 1930.

678. Степанюк Остап, Башуки, поч. Старий Олексинець, пов. Кре-мянець, корова впа-ла 2. листопада 1930.

679. Савчук Юрко Івана, Луг, поч. Делятин, пов. Надвірна, корова впа-ла 6. листопада 1930.

680. Лучків Василь Дмитра, Кор-чин, поч. Синевідсько вижне, пов. Сколе, корова впа-ла 8. листопада 1930.

681. Куйбіда Іван Проця, Жура-венко, поч. Журавно, пов. Рогатин, корова впа-ла 10. листопада 1930.

682. Васьків Іван, Пуків, пов. Ро-гатин, корова впа-ла 11. листопада 1930.

Увага: Запомоги — по стягненню цілорічної передплати — вишлемо на руки мужів довіря до 14 днів від дня оголошення, оскільки до того часу не дійде до нашого відо-ма яка важна причина, що моглаби спонукати нас поновно доходити правдивости випадку або відкликати котру з тих признаних запомог.

### Кому не можемо признати запомоги ?

1) Яремко Іван, Залісці, пов. Бібр-ка, корова впа-ла 13. жовтня 1930, а повідомив щойно 11. листопада 1930. Отже по випадку минуло 29 днів, а могло минути найбільше 5 днів.

## До відома тим, що хотять їхати в чужину.

З днем 25. жовтня ц. р. бюро Експозитури Еміграційного Уряду у Львові, які досі містилися при вулиці Кармелітській ч. 4., пере-несені до Еміграційного Дому, вул. Вишневецьких ч. 4 (ріг вул. Ли-стопада). Це недалеко двірця.

## Виїзд до Туреччини.

По селах Підкарпаття тягаються якісь мантиї і обіцяють несвідомим робітникам виїзд і великі зарібки на лісових роботах в Туреч-чині.

Тих мантиїв повинні наші люди стерегтися, бо усі їх обіцянки брех-ливі. До Туреччини тепер рішуче неможливо виїхати. Що правда, од-на турецька фірма законструвала щось коло 250 наших Гуцулів до лісових робіт, але більше ніхто на-ших людей не контракує до Ту-реччини.

Рішуче і під жадним претекстом не треба давати агентам ніяких гро-ший ні документів, бо з тим є най-більше ошуканства.

У всіх еміграційних справах тре-ба писати за порадами до «Т-ва Опіки над Українськими Емігран-тами», яке усі справи наших емі-грантів полагодує безплатно. На

2) Гинда Василь, Семушова, пов. Сянік, корову продав на заріз, а за продані корови запомог не випла-чуємо.

3) Боярчук Василь, Спасів, пов. Сокаль, корова впа-ла 5. листопада 1930., а передплату мав заплачену лиш до 30. липня 1930.

4) Попович Евген, Осташівці, пов. Зборів, передплату мав заплачену до 30. червня і перервав, а дальшу пе-редплату прислав аж 25. жовтня; корова впа-ла 8. листопада, то є за-ледво 13 днів по відновленню перед-плати, а повинно минути принай-менше місяць.

5) Козар Гнат, Журавинці, пов. Бучач, передплату мав заплачену до 30. вересня 1930. і не відновив, а корова впа-ла 12. листопада 1930., отже в день випадку не був уже пе-редплатником.

Відновлюйте в час передплату!

## КРАДІЖ---ЦЕ НЕ НАГЛЯЙ ВИПАДОК МІЖ ХУДОБИНОЮ.

П. Павло Гура з Завишні нарікає, що ми не признали йому запомоги за вкрадену корову. Ми щиро спочу-ваємо п. Гурі і признаємо, що це тяжка втрата, але ми, згідно з на-шими постановами, за вкрадену ху-добину не можемо признати запо-моги, бо крадіж не зачисляється до наглих випадків, від яких худоба ш-не, а ми признаємо запомоги тільки в таких випадках, в яких худоба ш-ен. В випадку крадіжи властитель має змогу звернутися до поліційних властей, аби йому вкрадене віднай-шли, і властитель не може ручити, що вкрадене не знайдеться, а тим самим такої худобини не можемо уважати за напевно пропавшу.

листову відповідь треба долучити 75 сот. в почт. значках.

## Виїзд до Канади.

На основі найновішого розпоряд-ку канадійського уряду, від дня 14. серпня 1930 аж до нового роз-порядку, дозволи («перміти») на виїзд до Канади будуть діставати лише жінки і діти тих емігрантів, які вже давніше виїхали до Кана-ди. Інші особи не можуть одержати такого дозволу. Тому то шко-да старатися й витрачуватися.

Крім жінок і дітей емігрантів можуть тепер їхати до Канади та-кож ті емігранти, що ще перед 14. серпня дістали перміти, а досі не виїхали; кому однак термін важ-ности перміту скінчився, той не зможе вже виїхати. Тому емігран-ти, що мають давніші перміти, по-винні поспішитися з виїздом.

—o—

### Адвокат

**Др. Степан Шухевич**

веде свою канцелярію

**Львів, Чарнецького 24.**



## Як скоро квасити капусту.

Менші головки пократити на четверо й зварити у горшку. Зваривши, виймати й зложити до бочки з квашеними огірками, або залити в окремій посуді огірковим росолом. При варенню додати жмінку білої гірчиці. За тиждень капуста буде готова до їди і дуже смачна.

## Японський нарід учиться з газет

В 1872-ому році, коли західні народи мали вже дуже багато газет, оснував один Англієць в Японії перший часопис «Нішін-Шінпірсі». Сьогодні, 50 років пізніше стоїть Японія, після Америки й Англії, на третьому місці щодо накладу своїх часописів.

Причини такого швидкого розвитку двоякі: поперше незвичайно мала кількість аналіфбетів, що сягає ледви 3 процент, подруге: вроджене Японцям бажання знання, образования. Японський нарід бажає мати вісти про все, що діється на світі. В Японії є дуже багато людей всесторонньо образованих, обзнайомлених з найновішими здобутками культури і науки, а більшу частину знання здобувають вони з газет. Незвичайно низькі ціни уможливають широком масам купувати часописи.

Передовсім багаті японські газети у фейлетони різного роду. Оповідання часто перекладані з європейських мов — наукових і літературних статей дуже багато, так як у закордонних часописах хіба під неділю. Своїх письменників і поетів знає Японець дуже добре, бо часописи подають докладні життєписи й пригоди з життя своїх визначних людей.

Під політичним оглядом японська преса без різниці поглядів усе пише в дуже спокійнім тоні. Ніколи не нападає на особи, а передовсім є вразлива на загальні суспільні події. Цензура передбачає, що начальний редактор мусить скласти високу кавцію на евентуальні пресові провини; крім того нераз буває засуджений на кару арешту, про яку рішає поліційна влада. Все таки журналістів Японці поважають так само як учителів. Взагалі в Японії є 1240 щоденних часописів, а наклад їх перевищує сім мільйонів примірників. Крім того виходить багато місячників, двотижневиків і тижневиків, часто з високоартистичними ілюстраціями.

В початках було в Японії більше часописів в англійській мові, тепер англійських щораз менше. Коли й є які ще в англійській мові, то вони не мають ніякого значіння.

## ЯКА У НИХ ПРАВДА.

Польські газети у Львові (як от «Газета Поранна» і інші) розтубіли в суботу 25. жовтня дивовижну вістку, що ніби між Львовом і Стриєм якісь бики напали на залізничний поїзд, перелякали пасажирів і аж задержали поїзд. Цю вістку повторили обережно і ми (в ч. 45 «Нар. справи», стор. 3 — «Нещастя з поїздом»).

Кілька днів пізніше дістали ми від п. І. Особи, мужа довіря «Нар. справи» в Нежухові, пов. Стрий, лист з докладним описом того випадку, та висловами обурення на неправдиві описи польських газет. А воно було поправді так:

В п'ятницю 24. жовтня рано, громадський пастух з Нежухова гнав, як звичайно, худобу з села на пасовиско. Дорогу з села на пасовиско перетинає залізничний тор, однак при перехрестю нема жадної рампи, хоча громада вже кілька разів впоминалася за це в залізничній дирекції. В хвилині, коли худоба переходила через тор надіхав нагло особовий поїзд з Дрогобича до Стрия і з цілим розмахом віхав на худобу, розторочив кільканацять штук, і аж загальмувався мясом. Із 150 штук худоби 11 штук рознесло на кавалки, а 5 страшенно покалічило так, що господарі мусили продати ті штуки за півдармо на мясо.

В цьому нещастю не завинив нічо пастух, який не міг здалека завважити поїзд, бо була густа мряка, а як уже завважив, було запізно, бо не мож було так скоро зігнати 150 штук худоби із тору. Усьому завинив машиніст, бо не давав приписаних сигналів, як поїзд зближувався до села. На місці випадку зявилася зараз урядова комісія, потаксувала вбиту і покалічену худобу і обіцяла відшкодування.

Між пошкодованими господарями один (Петро Конюх з Нежухова) є передплатником «Нар. справи» і йому вже признано запомогу за вбитого бика. До речі кажучи, той бик був єдиним у цілім стаді, — решта були корови, ялівки і телята. Майже всі пошкодовані то бідні господарі, що мали лише по одній корові.

Усі пошкодовані господарі повинні домагатися від дирекції залізниць повного відшкодування. Колиб дирекція зволікала або відмовлялася, треба віддати справу реальному адвокату (розуміється Українцеві) і скажити до суду, де справа повинна бути виграна, бож шкоду спричинило лише недбальство залізничної служби.

Новинку про напад биків помістили і ми за польськими й українськими газетами, але це не наша вина, бо правди ми не знали, аж доки не дістали опису з Нежухова. На будуче повинні наші люди писати до нас про подібні події зараз, щоби ми не потребували брати новинок з польських газет, — але щоби могли їм зараз на якесь баламуцтво відповісти.

**Новість! Важне для кожного!** Вже вийшов в польській мові новий збірник законів враз зі зображеннями, подані і рекурсиви в справах адміністративних, військових, шкільних, скарбових, податкових, промислових, суспільних, обезпечень, сантарних, водних, лісових, польових. Замовляти у Видавництві:

„Wiadomości gminne“, Łwów  
Skrytka pocztowa 134.

## Ревізії на Волині.

Також у деяких околицях Волині перевела поліція докладні ревізії по українських домах і декого арештувала.

### РЕВІЗІЇ В ЛІКАРІВ-УКРАЇНЦІВ.

У Львові перевела поліція 13. листопада ревізію в лікарів: д-ра Курівця, д-ра Т. Бурачинського, д-ра М. Дзеровича, д-ра Кашубинського, д-ра Біласа, д-ра Б. Макарушки і д-ра Гинилевича. Шукали за якимись фотографіями.

### МАЮТЬ ФОТОГРАФІЮ.

Деякі польські газети (Кур'єр Ілюстровани, Газета Поранна) помістили фотографію, на якій — як пишуть — є полк. Евген Коновалець (який перебуває за границею і на думку польських газет є командантом УВО), а з ним деякі б. українські послы. Ті газети пишуть, що ті послы фотографувалися цього літа з Коновальцем в Берліні і що цю фотографію знайшли десь при ревізії, тільки не пишуть, де. Кажуть, що на фотографії є м. и. п. пос. Блажкевич, Луцький, Палів, о. Пеліх, Целевич і ин. Та не всі ті особи подібні, а Целевич зовсім там не подібний до себе.

### ВБИТИЙ ВАРТІВНИК.

Коло села Медики, пов. Перемишль, убив хтось Андрія Тиховського, що вартував стирти.

### Кооперативно - освітній курс в Долині.

Управа курсу повідомляє всіх зголошених, що досі не має ще дозволу на відкриття курсу. Як тільки дозвіл прийде, оголосять це в українських часописах: «Народній справі» і ин. Тому, що на покриття коштів курсу Управа „Р. Ш.“ не одержала ніякої свбвенній, муситимуть курсисти платити місячно по 10 зол. Хто доведе харчі з дому, зможе харчуватися в шкільній кухні, прочі дістануть харчі за оплатою по 40 зол. місячно. Про мешкання поблає Управа „Р. Ш.“ З документів треба мати „Довуд особисти“ або військову книжечку для зголошення в поліції. Управа „Р. Ш.“ в Долині. 773

**КУПЛЮ РАДО** від 6-10 моргів поля з забудованням, найрадне на Волині. Зголошення слати на адресу: Господар 16, Заїська Вол., поч. Радимво. 772

**ФЕДЬО ВАСИЛЬКО**, уродж. 26.XI 1901 в Кобильниці руській, пов. Яворів, уневажнюю військову книжочку, виставлену через ПКУ-Городок Ягайльонський, вкрадену у Львові д. 14.V 1928. 776

**ПОШУКУЄТЬСЯ** секретаря громадського для громади ПНІВ, 2 км. від Надвірної, числячої 8000 мешканців. Винагорода після умови. Посла зара: до обняття Подання з відписами свіцтва вносити до Зверхности Громадської в Пнівю до 30. листопада 1930. Зверхність Громадська Пнів. 779



**АДВОКАТ**  
**Др. Михайло ЮРКІВ**  
ВІДКРИВ  
адвокатську канцелярію  
в Жидачеві

## „ЕЛЕГАНТ“

Одинока найліпша й своєдна  
**ПАСТА ДОВЗУТТЯ**  
КОНСЕРВУЄ ШКІРУ  
Уживайте лише цю ПАСТУ!  
— Адреса —  
**Львів, Кордецького 5.**

## НЕРВОЛЬ

Хеміка д-ра Францоа однокий радикальний і випробуванний середник (натирання) проти  
**РЕВМАТИЗМУ**  
Колєння ізва простуди, пострілу, іскі-ясу і ин. — жадати в аптиках.  
**ВИРІБ І ГОЛОВНА ПРОДАЖА**  
**Аптика Міколяша**  
**Львів, Коперника 1.**



## Не треба встидатися, АЛЕ РАТУВАТИСЯ!

Як кому зробилася гуля (випук) в пахвині або під червом та може вже спала в діл, то так мущина як і жінка або і дитина виратується без операції і буде безпечна з життем і здоров'ям сейчас і на вальші літа як спровадить собі бандаж руптуровий від бандажиста

## М. Л. ПОЛЯЧЕК В САМБОРІ 95.

При замовленню належить подати міру наоколо через бедра ниткою або центиметром, описати з котрої сторони, як велика, чи то є часом болюче вік, зявляється і т. п. Ціна за бандаж від 12— зол., а бандажі пропуклинові, чи гуптурові о спеціальній конструкції є в ціні від зол. 20—

**МИХАЙЛО ШЕРЕМЕТА**, уроджений 1897 в Тизій пов. Старий Самбір, уневажнюю військову книжочку видану через ПКУ Самбір, вкрадену 4.X 1930 в Самборі. 778

КУПЛЮЧИ ПАПЕРЦІ ДО НУРЕННЯ

**КАЛИНА**

з одніскої української кооперативної фабрики „Будучність“ в Тернополі  
причинається до розвезу рідного промислу і даве заробіток українському робітництву. 386